

	<b>BACCALAURÉAT GÉNÉRAL</b>	
<b>Série</b>	<b>S</b>	<b>SESSION 2006</b>
<b>Épreuve</b>	<b>ESPAGNOL Langue vivante 2</b>	<b>Durée : 2 H</b>
	<b>Ce sujet comporte 3 pages</b>	<b>Coef. : 2</b>

**L'usage des dictionnaires et des calculatrices est interdit.**

### TEXTE

#### “Parecía la música de Dios”

Después de la boda, María Luisa se fue a vivir a Madrid. No tuvo que renunciar a nada. Simplemente, cambió su escuelita del barrio de pescadores por otra en Lavapiés <sup>(1)</sup>, llena de niños tan sucios como los de Castellano e igualmente ruidosos, con los que disfrutaba <sup>(2)</sup> lo mismo que antes. En su

5 tiempo libre, acompañaba a Fernando en su viejo coche a visitar los poblados de los alrededores de la ciudad, lugares pobres y feos a los que él se empeñaba en <sup>(3)</sup> llevar su música, porque lo más hermoso de cuanto ha hecho el ser humano, decía, no podía ser sólo para unos pocos elegidos <sup>(4)</sup>. Eran felices. Estaban convencidos de que se podía cambiar el mundo, y aquélla era su forma de intentarlo. A veces les dejaban instalarse en una taberna o en una

10 iglesia, pero normalmente se quedaban en la calle, en medio del polvo o el barro, y lograban reunir un pequeño grupo de gente a su alrededor, críos y mujeres y viejos a los que María Luisa trataba de explicar, con toda la sencillez que podía, el valor de las melodías que luego Fernando hacía sonar en su violonchelo, con el mismo cuidado y la misma pasión que ponía en sus

15 conciertos en los mejores teatros. Normalmente, aquellas personas escuchaban ajenas y extrañadas <sup>(5)</sup>, como si la música y ellas perteneciesen a mundos distintos. A algunos niños les daba la risa, y las mujeres hacían comentarios de desdén, no siempre en voz baja, y a veces, cuando Fernando había terminado, rompían <sup>(6)</sup> ellas a cantar y a tocar palmas, aunque no se

20 sabía si lo hacían por devolver el esfuerzo <sup>(7)</sup> o más bien para demostrar la superioridad de lo suyo. Pero hubo alguna ocasión en la que alguien –una

25 vieja, un niño, una muchacha redonda y morena– pareció encontrar algo  
distinto en su música. Quizá la belleza. Un día, un hombre mayor,  
desdentado y mugriento <sup>(8)</sup>, se puso a llorar mientras Fernando tocaba la  
*Sarabanda* de la Suite número 3 de Bach. Le caían unas lágrimas pesadas y  
30 lentas, y los vecinos empezaron a señalarlo con el dedo y a reírse. Pero él  
siguió a lo suyo <sup>(9)</sup>, concentrado en la música y en su llanto <sup>(10)</sup>, absurdamente  
feliz, como si hubiera estado conteniéndose toda la vida y sólo entonces se  
hubiera permitido explotar. Cuando el concierto terminó y todo el mundo fue  
alejándose del músico y su mujer, él se quedó allí, mirando fijamente el  
violonchelo y sorbiéndose los mocos. Antes de que se subieran al coche, sin  
35 moverse ni dirigirles la mirada pero en voz lo bastante alta como para que le  
oyeran, dijo : Parecía la música de Dios. Esa noche, María Luisa y Fernando  
descorcharon una botella de un buen tinto y brindaron por <sup>(11)</sup> el divino Bach.

Ángeles CASO, *Un largo silencio*, 2000.

Notes :

1. Lavapiés : barrio popular de Madrid
2. disfrutar : *prendre plaisir*
3. empeñarse en : obstinarse en
4. unos....elegidos : unos ....privilegiados
5. ajenas y extrañadas : *étrangères (à ce monde) et étonnées*
6. romper a : empezar a
7. por devolver el esfuerzo : *pour rendre la pareille*
8. mugriento : *crasseux*
9. siguió a lo suyo : *ici* : no reaccionó
10. el llanto : *les pleurs*
11. brindar por : *porter un toast à, trinquer*

**Le candidat traitera toutes les questions.**

**I. COMPRÉHENSION (10 points)**

1. ¿Qué hacían en su tiempo libre María Luisa y Fernando y por qué?
2. ¿Qué reacciones suscitó el concierto?
3. **Traduire depuis** «*Después de la boda...*» **jusqu'à** «*... lo mismo que antes.*» (1.1- 4)

**II. EXPRESSION (10 points)**

1. Comenta la reacción de los diferentes espectadores.
2. Apoyándote en el texto, di en qué medida puede la música *cambiar el mundo*. Argumenta tu respuesta.